

понимают лексические единицы, грамматический механизм повелительного наклонения и общий смысл высказывания, но чувствуют себя уязвленными категоричностью подобных команд.

Грамматические явления выступают своего рода «коннекторами», которые активизируют соответствующий культурный фон, определяют понимание ситуации и вызывают определенные действия в этой ситуации.

Успешность диалога культур зависит от знания языковой концептуализации мира, отсюда пристальное и едва ли не первоочередное внимание к средствам языкового выражения категорий пространства, времени, причины как важнейших для человека объективных категорий действительности. К примеру, немало трудностей вызывает у иностранцев такая оценка носителями русского языка расстояния от исходного до искомого места, как «недалеко: минут десять-пятнадцать на трамвае (автобусе и т. п.)». Поэтому в изучаемом явлении необходимо видеть не только и не столько его форму, сколько «межкультурную функцию», «применение в межкультурной ситуации».

Таким образом, в своем стремлении соответствовать современным требованиям система европейского образования характеризуется поиском и утверждением новых подходов к обучению различным дисциплинам, в частности к обучению иностранным языкам. В современных условиях процесс обучения иностранным языкам должен не только снабжать учащихся знаниями и формировать их речевые навыки и коммуникативные умения, но и «оказывать такое воздействие на личность, в результате которого она преобразуется в саморазвивающийся эмоционально зрелый интеллектуально-познавательный организм, способный справляться с непредвиденными культурно-обусловленными ситуациями общения посредством определения или создания уникальных инструментов поиска, обработки и практического применения информации» (Г. В. Елизарова).

ПРИМЕНЕНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ ФОРМ И СРЕДСТВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Тамарина А. С., Василевская Т. Е., Белорусский государственный университет

Межличностная коммуникация осуществляется в тех видах общения, которые предполагают pragmaticкие цели, конструктивность решений и готовность каждого партнера к адекватному поведению. Различают несколько видов коммуникации: познавательную, убеждающую, экспрессивную, суггестивную.

В ходе преподавания английского языка для будущих специалистов- международников перечисленные виды коммуникации позволяют более эффективно использовать приемы активного обучения и совершенствовать управление учебной деятельностью обучаемых, определять специфику, коммуникативные средства и технологии, получать планируемый результат, научить студентов более эффективно подготовиться к той или иной коммуникативной деятельности. Разработать сценарии вербального и невербального поведения в конкретной ситуации делового общения и учитывать особенности делового партнера. Здесь также необходимо учитывать межличностные отношения и массовую коммуникацию. Основным различием системы межличностных отношений и массовой коммуникации является то, что в рамках межличностной коммуникации устанавливается непосредственный контакт между индивидами с помощью межличностных средств общения, в то время как в массовой коммуникации обмен информацией опосредуется техническими средствами коммуникации. Среди различных типов коммуникаций, помимо личностной, межличностной, массовой и специализированной (деловой, профессиональной, политической и т. д.), особого внимания заслуживает визуальная. Это объясняется тем, что специалист в области международных отношений

работает в особо организованной среде. Визуальная коммуникация — это передача информации посредством жестов, мимики, телодвижений. По данным специалистов, невербальными средствами передается около 65 % информации. Часто, чтобы дать понять человеку наше отношение к нему, мы ничего не говорим, а только смотрим на него с определенным выражением лица. Преимущество визуальной коммуникации в том, что она понята большинству. Чтобы человека не воспринимали отрицательно, он обязательно должен выдавать определенную информацию невербальным способом. По невербальному поведению партнера по коммуникации мы можем определить его установку на общение. Различают следующие установки:

- доминирование — равенство — подчинение;
- заинтересованность — незаинтересованность;
- официальность — доверительность;
- закрытость — открытость.

Существуют различные зоны визуальной коммуникации: 1) интимная зона (15—45 см) — допускаются только самые близкие люди. В каждой культуре свой размер интимной зоны; 2) личная зона (45—120 см) — общение деловых партнеров; 3) социальная зона (120—350 см) — общение в малой группе (10—15 чел.). Пресс-конференции, круглый стол, семинар и т. д.; 4) публичная зона (от 350 см) — общение с большой группой людей, массовой аудиторией. Соблюдение зон и границ взаимодействия является элементом делового этикета. Знание зон позволит правильно построить коммуникацию и достичь наибольшего эффекта.

Безусловно, что при преподавании иностранного языка широко используются различные виды вербальной коммуникации, к которым относятся письменная и устная речь, слушание и чтение. Устная и письменная речь участвуют в производстве текста (процесс передачи информации), а слушание и чтение — в восприятии текста, заложенной в нем информации. Одним из основных средств передачи информации является речь. В речи реализуется, и через нее посредством высказываний выполняет свою коммуникативную функцию язык. К основным функциям языка в процессе коммуникации относятся:

- коммуникативная (функция обмена информацией);
- конструктивная (формулирование мыслей);
- апеллятивная (воздействие на адресата);
- эмотивная (непосредственная эмоциональная реакция на ситуацию);
- фатическая (обмен ритуальными (этикетными) формулами);
- метаязыковая (функция толкования), используется при необходимости проверить, пользуются ли собеседники одним и тем же кодом).

Функцию, которую выполняет язык в процессе коммуникации, определяет вид высказывания и отбор слов. В зависимости от целей, которые преследуют участники коммуникации, выделяют следующие типы высказываний: сообщение, мнение, суждение, рекомендация, совет, критическое замечание, комплимент, предложение, вывод, резюме, вопрос, ответ. Речь делится на внешнюю и внутреннюю. Внутренняя речь понимается как общение человека с самим собой. Но такое общение не является коммуникацией, так как не происходит обмена информацией. Внешняя речь включает в себя диалог, монолог, устную и письменную речь.

Изучение коммуникативных потребностей будущих специалистов-международников позволило установить важность видов речевой деятельности, диалогической и монологической речи, ролевых взаимодействий, типов ситуаций, в которых происходит обучение. В процессе обучения английскому языку для достижения наилучшего результата мы используем такие виды занятий, которые позволяют задействовать различные способы процесса коммуникации.